

**2. Generalversammlung, Samstag, den 29. Oktober 2011 um 14h30**  
**HSLU, Soziale Arbeit, Lakefront 1. Stock, Plenum 2, Inselquai 12b, Luzern**  
**2ème assemblée générale, samedi le 29 octobre 2011 à 14h30**  
**HSLU, Soziale Arbeit, Lakefront 1er étage, Plenum 2, Inselquai 12b, Lucerne**

Alle Unterlagen können auf der Website von SPACESPOT heruntergeladen werden ([www.spacespot.ch](http://www.spacespot.ch))  
*Tous les documents peuvent être téléchargés sur le site Internet de SPACESPOT ([www.spacespot.ch](http://www.spacespot.ch))*

**1. Begrüssungen**  
**Salutations**

**2. Statutarischer Teil**  
**Partie statutaire**

**2.1 Statuten**  
**Statuts**

- 2.1.1 Statutenänderung Art. 3.4 ([www.spacespot.ch/association/statuten](http://www.spacespot.ch/association/statuten))  
*Changement des statuts art. 3.4 ([www.spacespot.ch/association/statuten](http://www.spacespot.ch/association/statuten))*
- 2.1.2 Abstimmung über die Statuten  
*Approbation des statuts*

**2.2 Organe**  
**Organes**

- 2.2.1 Vorstellung der Vorstandsmitglieder  
*Présentation des membres du comité*
- 2.2.2 Wahl eines neuen Vorstandsmitgliedes für 2 Jahre  
Vertretung des BSLA, Ersatz von Peter Wullschleger durch Vincent Desprez  
*Election d'un membre du comité pour une période de 2 ans*  
*Délégation de la FSAP, Vincent Desprez succède à Peter Wullschleger*

**3. Jahresbericht 2011**  
**Rapport annuel 2011**

- 3.1 Erläuterungen und Fragen  
*Explications et questions*
- 3.2 Abnahme des Jahresberichtes 2011  
*Approbation du rapport annuel 2011*

**4. Jahresrechnung 2010/2011**  
**Comptes 2010/2011**

- 4.1 Erläuterungen und Fragen zur Jahresrechnung 2010/2011  
*Explications et questions concernant les comptes 2010/2011*
- 4.2 Abnahme der Jahresrechnung 2010/2011  
*Approbation des comptes 2010/2011*

**5. Aktivitäten**  
**Activités**

- 5.1 Pilotprojekte Vermittlungsarbeit im Bereich Ingenieurbauwerke  
*Projets-pilotes pour la médiation en matière d'ouvrages d'art*
- 5.2 Schulreisen  
*Courses d'écoles*
- 5.3 Auszeichnung für das Lehrmittel WohnRaum  
*Support de cours WohnRaum*
- 5.4 Geschäftsleitung  
*Direction*

**6. Budgets 2012-2013**  
**Budgets 2012-2013**

- 6.1 Budgets 2012-2013  
*Budgets 2012-2013*
- 6.2 Abnahme Budget 2012-2013  
*Approbation du budget 2012-2013*

**7. Entlastung des Vorstandes**  
**Décharge du comité****9. Diverses, Wortmeldungen**  
**Divers, prises de parole****10. Nächste Generalversammlung: Samstag, 27. Oktober 2012**  
**Prochaine assemblée générale : samedi, 27 octobre 2012**